

Aachener Netzwerk für humanitäre Hilfe und interkulturelle Friedensarbeit e.V.

Rundbrief – Ausgabe 51 – August 2024



Inhalt

Bina Mira 2024.....	1
Bina Mira 2024 (auf Kroatisch).....	2
Teater Harlekin aus Postojna in Slowenien.....	4
Teater Harlekin (auf Kroatisch).....	6
Teater Harlekin (auf Deutsch).....	8
Branislav Nušić aus Šid in Serbien.....	10
Branislav Nušić (auf Deutsch).....	13
Teatar Tirena iz Zagreba / Hrvatska.....	17
Theater Tirena (auf Deutsch).....	18
CEKOM aus Zrenjanin in Serbien.....	20
CEKOM (auf Deutsch).....	21
Mladi Tuzle aus Tuzla in Bosnien und Herzegowina.....	22
Mladi Tuzle (auf Deutsch).....	23
Beitrittserklärung.....	24
Impressum.....	24

Bina Mira 2024 – Zum ersten Mal in Kroatien

Bina Mira – Bühne des Friedens wird in diesem



Jahr zum ersten Mal seit dem Projektbeginn im Jahr 2008 in der Republik Kroatien stattfinden. Vom 24. bis zum 29. September 2024 werden 80 junge Menschen in ihrem Engagement für den Frieden durch das Theaterspiel in der kroatischen Küstenstadt Rijeka zusammenkommen.

Das Leitthema bleibt, wie in den Jahren zuvor, die Gewaltprävention durch Stärkung der Menschenrechte und der Zivilgesellschaft sowie die Wahrung unseres kostbarsten Gutes – den Frieden. Der diesjährige Arbeitstitel des Projektes lautet „Tales of Tomorrow – Geschichten von Morgen“.

Angesichts der derzeitigen Kriege ist es heute umso wichtiger, dass die jungen Generationen – in diesem Fall unsere Teilnehmerinnen und Teilnehmer – ihren Glauben an Versöhnungs- und Gütekraft nicht verlieren und eine starke Friedensbotschaft an die Welt senden können –

auf der Bühne des Friedens! Auf Bina Mira werden sie die Möglichkeit haben, ihre Probleme und Sorgen zu äußern, auf der Suche nach konstruktiven Lösungen und Visionen für eine friedliche Zukunft.

15. Bina Mira findet unmittelbar nach dem Weltfriedenstag (21.09.2024) statt.

Leider wurde der diesjährige Finanzierungsantrag bei Erasmus Plus, der bei der kroatischen Nationalagentur gestellt wurde, abgelehnt. Die genaue Begründung für die Ablehnung steht noch aus. Doch diese Absage war für uns, das Aachener Netzwerk sowie die alten und neuen Kooperationspartner, kein Grund, Bina Mira 2024 ausfallen zu lassen.

Das Bina Mira-Projekt musste aus Spargründen um eine Woche auf Ende September verschoben und um zwei Tage gekürzt werden. Aber es wird stattfinden! Alle teilnehmenden Gruppen haben sich bereit erklärt, die eigenen Reisekosten selbst zu tragen – Hauptsache, unsere Bina Mira – Bühne des Friedens findet statt. Die restliche Finanzierung übernimmt das Aachener Netzwerk.

Dank unserer treuen, langjährigen Spenderinnen und Spender für das Projekt Bina Mira ist es uns möglich, dieses Jahr unser Projekt durchzuführen. An dieser Stelle möchte ich allen Unterstützerinnen und Unterstützern im Namen des Aachener Netzwerks herzlich danken, dass sie dieses großartige Friedensprojekt möglich machen. Ohne ihre finanzielle Unterstützung wäre Bina Mira 2024 nicht möglich gewesen.

Ein neuer Kooperationspartner richtet die diesjährige Bina Mira in Rijeka aus

Pontes – die gastgebende Organisation in Kroatien – ist unser neuer Kooperationspartner. Diese Kooperation ergab sich durch die Vermittlung von Ines Skuflic-Horvat (Theater

Tirena aus Zagreb) im Jahr 2023. Pontes ist eine 2012 in Rijeka gegründete Theatervereinigung. Anfangs lag ihr Fokus auf der Filmarbeit sowie Nonprofit-Media. In den letzten Jahren hat sich Pontes ausschließlich der Theaterarbeit mit Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen verschrieben.

Nikolina Hrga, Theaterpädagogin und Produzentin, ist die verantwortliche Person vor Ort. Gemeinsam mit mir, der projektverantwortlichen Person für das Aachener Netzwerk, Giana Haass, hat Nikolina die anspruchsvolle Aufgabe der Organisation und reibungslosen Durchführung von Bina Mira 2024 in Rijeka übernommen. Die Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren. Für Unterkunft, Verpflegung, Arbeitsmöglichkeiten und Bühne ist gesorgt. Nikolina sucht derzeit noch nach potenziellen Sponsoren, die unser Projekt in Rijeka finanziell unterstützen könnten.

Auch streben wir eine Erweiterung unseres Netzwerks durch neue Partnerschaften an. Neben Pontes als neuer Kooperationsorganisation bemühen wir uns, mit Nikolinas Hilfe eine Vernetzung und Zusammenarbeit mit dem 2019 in Rijeka gegründeten Zentrum für Friedens- und Konfliktstudien (Center for Peace and Conflict Studies), das an die dortige Hochschule angeschlossen ist, aufzubauen. Die erste Kontaktaufnahme hat bereits stattgefunden.

Teilnehmende Gruppen und ihr Bezug zum Bina Mira-Projekt

Junge Theatergruppen aus Deutschland, Serbien, Bosnien-Herzegowina, Slowenien und Kroatien werden in den sechs Tagen vier verschiedene Workshops besuchen. Im Abendprogramm werden vier Theateraufführungen zu unterschiedlichen Themen präsentiert. Nach jeder Aufführung wird traditionell eine intensive Diskussion stattfinden. Am letzten Projektabend werden die Workshop-Ergebnisse präsentiert. Das Arbeitsprogramm wird derzeit im Detail erarbeitet. Alle Theateraufführungen sowie Workshop-

Ergebnisse werden auch für das einheimische Publikum offen sein.

In dieser Rundbrief-Sonderausgabe zu Bina Mira findet ihr alles Wissenswerte über unsere Kooperationspartner sowie zu den Theaterstücken, die auf Bina Mira 2024 präsentiert werden. Dies wird jedoch nicht die letzte Information sein, die ihr zu Bina Mira 2024 erhaltet. Denn auch während und nach Bina Mira wird es eine Berichterstattung für alle Interessierten über unsere Social Media-Kanäle, also via [Facebook](#) und [Instagram](#), wie auch über unsere offizielle Website <https://Aachener-Netzwerk.de> geben.



Mit herzlichen und friedlichen Grüßen

Snjezana Giana Haass

Bina Mira 2024 (auf Kroatisch)

Po prvi put u Hrvatskoj



Bina Mira – projekt održat će se ove godine po prvi puta od početka projekta 2008. godine u Republici Hrvatskoj. Od 24. do 29. rujna 2024. okupit će se 80 mladih u svom zalaganju za mir kroz kazališnu igru u hrvatskom primorskom gradu Rijeci.

Kao i prethodnih godina, tema vodilja ostaje prevencija nasilja jačanjem ljudskih prava i civilnog društva, kao i očuvanje našeg najdragocjenijeg dobra – mira. Ovogodišnji radni naziv projekta je „Priče sutrašnjice“.

S obzirom na sadašnje ratove, od posebne je važnosti da mladi naraštaji – u ovom slučaju naše sudionice i sudionici – ne izgube vjeru u snagu pomirenja i dobrote i da mogu poslati

snažnu poruku mira svijetu – na pozornici/bini mira! Na Bini Mira imat će priliku izraziti svoje probleme i brige, u potrazi za konstruktivnim rješenjima i vizijama za mirnu budućnost.

15. Bina Mira održat će se nedugo nakon 21. rujna - Svjetskog dana mira

Nažalost, ovogodišnji zahtjev za financiranje pri Erasmus Plus-u, podnešen kod Hrvatske nacionalne agencije je odbijen. Točni razlozi za odbijenicu još nisu poznati. No, ova odbijenica nije bila razlog da mi, Aachenska mreža, kao i naši stari i novi kooperacioni partneri otkažemo Binu Mira 2024.

Projekt Bina Mira morao je zbog ušteda biti skraćen za dva dana i pomjeren na kraj rujna. Unatoč poteškoćama Bina Mira će se održati! Sve grupe sudionice složile su se da će snositi vlastite putne troškove kako bi Bina Mira mogla biti i financijski sprovedljiva.

Preostalo financiranje osigurat će Aachenska mreža.

Zahvaljujući našim lojalnim, dugogodišnjim donatorima projekta Bina Mira, ove godine možemo realizirati naš projekt. U ovom trenutku, želim se zahvaliti svim podupirateljima u ime našeg udruženja što su omogućili ovaj veliki mirovni projekt. Bez njihove financijske potpore, Bina Mira 2024 ne bi bila moguća.

Novi partner za suradnju je domaćin ovogodišnje Bina Mire u Rijeci

Pontes – organizacija domaćin u Hrvatskoj – naš je novi kooperacioni partner. Ova suradnja ostvarena je posredovanjem Ines Škuflic-Horvat (Teatar Tirena iz Zagreba) 2023. godine. Pontes je kazališna udruga osnovana u Rijeci 2012. godine. Prvih godina udruga je bila fokusirana na film i neprofitne medije. Zadnjih godina Pontes je se posvetio isključivo kazališnom radu s djecom, mladima i odraslima.

Nikolina Hrga, kazališna pedagoginja i producentica, odgovorna je osoba na licu mjesta. Zajedno sa mnom, kao odgovornom osobom za Bina Mira projekt ispred Aachenske mreže, Snježanom Gianom Haass, Nikolina je preuzela izazovan zadatak organizacije i nesmetane sprovedbe Bina Mire 2024. u Rijeci.

Pripreme su u punom jeku. Smještaj, hrana, radni prostori i pozornica su već osigurani.

Nikolina je trenutno u potrazi za dodatnim, potencijalnim sponzorima koji mogu financijski podržati naš projekt u Rijeci.

Također nastojimo proširiti našu mrežu kroz nova partnerstva. Osim Pontesa kao nove organizacije za suradnju, nastojimo iskoristiti Nikolininu pomoć za uspostavljanje umrežavanja i suradnje s Centrom za studije mira i konflikata koji je osnovan u Rijeci 2019. godine i povezan je s tamošnjim sveučilištem. Prvi kontakt je već ostvaren.

Grupe sudionice i njihov odnos prema projektu Bina Mira

Mlade kazališne skupine iz Njemačke, Srbije, Bosne i Hercegovine, Slovenije i Hrvatske pohađat će četiri različite radionice tijekom šest dana. U večernjem programu bit će predstavljene četiri kazališne predstave različitih žanrova. Nakon svake izvedbe tradicionalno će se voditi intenzivna rasprava. Posljednje večeri projekta bit će predstavljeni rezultati radionica. Program rada trenutačno se detaljno razvija. Sve kazališne predstave i rezultati radionica bit će otvoreni i dostupni i za lokalnu publiku.

U ovom posebnom izdanju newsletter-a o Bini Mira pronaći ćete sve što trebate znati o našim partnerima za suradnju kao i predstavama koje će biti odigrane. Međutim, ovo neće biti posljednje informacije koje ćete dobiti o Bini Mire. Za sve zainteresirane strane planirano je i izvještavanje tijekom i poslije Bine Mira putem [Facebook-a](#), [instagrama](#) kao i na našoj Web-stranici www.Aachener-Netzwerk.de.

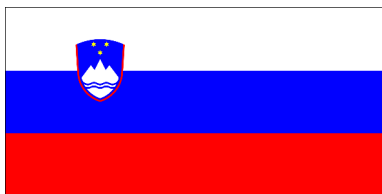


Sa mirovnim i srdačnim pozdravima

Snježana Giana Haass

u ime Aachenske mreže

Teater Harlekin aus Postojna in Slovenien (Slowenisch)



Pozdravljeni!

Smo kulturno športno društvo Harlekin. Društvo Harlekin smo zasnovali Drago Posega (dramaturg, igralec), Damjan Hočevar (dj., tehnični suport, igralec) in Nenad Muždeka, junija 2005. Pobudnik in idejni vodja je Nenad Muždeka (režiser, igralec, scenarist in koreograf). Jeseni 2005 se nam je pridružil še Mitja Kranjc (predstavnik društva, igralec, scenarist, režiser in scenograf).

Naše društvo šteje 30 članov, med njimi so tudi profesionalni igralci kot so Alenka Tetičkovič, Jernej Kuntner in Sergej Ferrari,..

Do sedaj se lahko pohvalimo z 25 premijernimi predstavami, od tega jih je bilo 12 otroških, 3 mladinski in 10 predstav za odrasle: monokomedija

»Srečno ločen« v kateri igra J. Kuntner, scenarij in režija N. Muždeka; »Predigra« v kateri igrajo B. Čepirlo, M. Kranjc in N. Muždeka, scenarij: N. Muždeka in M. Kranjc, režija N. Muždeka; »Luč«, v kateri igrajo J. Kuntner, in N. Muždeka, scenarij: T. Kuntner, režija N. Muždeka; »Trije prašiči« dramaturg: D. Posega, scenarij in režija: N. Muždeka, »Sayonara« v kateri igrajo D. Posega, M. Kranjc in N. Muždeka, ideja in režija N. Muždeka, »Slovenija nima talent« v njej igra poleg standardne ekipe še Danijel Utješanovič in Damjan Hočevar, ideja in režija N. Muždeka, »A, E, I« v tej predstavi igrajo Drago, Mitja, Neno in še novi član naše skupine Zoran Mosič, "Podalpska žrebca", "Norci", "Al",..

Poleg gledališča smo ustvarili 50-tak video spotov za različne glasbene skupine in izvajalce kot so Kingston, Mambo Kings, Vesele štajerke, Modrijani, Natalija Verboten, Tanja Žagar,

Samuel Lukas, Jan Plestenjak, Danijela Martinovič,..

Posneli smo tudi celovečerni film »Ljubljanski fantom«, scenarij, montaža in režija Nenad Muždeka. Premiera filma je bila februarja 2012.

Sodelovali smo na različnih festivalih in bili tudi večkrat nagrajeni: festival Lent, Linhartovo srečanje - nagrada »zlata Linhartova značka«, nagrada »Bljesak« za režijo in igro na festivalu "Zlatni zalasci sunca na Zlarinu", nagrada »Maslačak« za najboljšo predstavo "Palček in sedem Snjeguljčic" in kot taki smo bili povabljeni na največji gledališki festival v Edinburgh (v glavnem smo prejeli priznanja za igro in režijo v gledališču). Nastopili smo tudi na Borštnikovem srečanju z dvema predstavama »Sayonara« in »Predigra« Naši mali in veliki igralci pa so igrali tudi v TV nanizanki »Začnimo znova« in v filmu »Ljubljanski Fantom«

Otroške predstave smo delali največ tri meseca. Vaje smo imeli trikrat tedensko in na njih je bilo vedno ogromno smeha in dobrega vzdušja.

Še nekaj besed o otroških predstavah v katerih smo povezali večščino in čar giba ter besede: Uprizoritev naših predstav pušča odprta vrata igralcem, da govorijo s svojim univerzalnim jezikom, s katerim govorijo otroci. Predstave dopuščajo pravljíčnosti in domišljiji prosto pot, da nam spregovori o svetu naših otrok in nepotešenega ega ter odrešilni moči ljubezni. To so večinoma predstave o zorenju lastne podobe in njihovih sanj!



V naših predstavah prevladujejo teme, ki razveseljujejo gledalce, zato bi se upali reči, da

je naš žanr komedija. In kljub temu, da je komedija najtežji žanr od vseh, jo ustvarjamo z velikim zadovoljstvom, saj nam je največji užitek slišati smeh gledalcev.

Predstava » Predigra je bila premierno uprizorjena decembra 2007. Do sedaj smo uspešno odigrali 80 predstav. Odziv gledalcev na premieri je bil fantastičen, saj je bila edina kritika predstave ta, da je le-te že konec. Pošiljam vam izsek iz časopisnega članka, ki ga je napisala Polona Škodič, po premieri.

“PREDIGRA” IZZVALA SALVE SMEHA

V Petek 07. decembra smo bili v Kulturnem domu v Postojni priče premiere nove predstave Teatra Harlekin, avtorske komedije “Predigra” Mitje Kranjca in Nenada Muždeke. Po dolgem času smo si lahko ogledali odlično komedijo, še bolj pa smo lahko navdušeni nad tem, da je komedija delo domačih avtorjev. Glavna akterja predstave sta zakonski par, kateri nam s svojimi dialogi in situacijsko komiko razkriva zapletene odnose med zakoncema. Čeprav komedija deluje lahkotno, nam avtor in režiser predstave Nenad Muždeka zaupa, da je idejo in navdih za predstavo dobil v resničnem življenju zakoncev, ki ju dobro pozna.



Verjetno pa ta zakonski par ni edini s takimi težavami, saj se v določenih segmentih igre lahko prepozna marsikdo izmed nas. V vlogi moža nas je navdušil dolgoletni postojnski igralec Mitja Kranjc, v vlogi žene, pa nas je z odlično igro prijetno presenetila mlada Saška Grujić. Navdušil nas je tudi režiser, ki je s svojo igro ljubimca, poštarja, perice in serviserja, še dodatno pripomogel k dinamiki predstave.

Pohvaliti je treba tudi zelo domiselno scenografijo Maje Lovko. S predstavo načrtujejo gostovanja po Sloveniji in prepričan sem, da bodo povsod, gledalci dvorane zapuščali zadovoljni in nasmejani.

Za konec bi rad še enkrat čestital vsem nastopajočim, in jim sporočil, da že nestrpno čakamo na novo komedijo.

Naši načrti so odigrati čim več predstav »Predigra«, po celi Sloveniji!

V pripravi pa so tudi dve novi predstavi in sicer ena edukativna otroška predstava in ena predstava za odrasle, s katero nameravamo igrati po celem svetu, saj je brez besedila in kot taka bo razumljiva vsem!

Vse predstave, razen treh mladinskih (za eno je napisal scenarij in jo režiral M. Kranjc, druge dve pa je režirala profesorica B.Mišič), je režiral in scenarij napisal N. Muždeka.

Zadnjih 10 let organiziramo mednarodni multimedijski festival "FAK" v Postojni. Bili smo tudi gostje na Bini Mira 2018, kar je vzbudilo željo po aktivni vključitvi in sodelovanju v tej mreži in, da bi v Slovenijo prinesla nekaj novega. Tako smo 2019 se prijavi na razpis Erasmus+ in zaradi C19 organizirali festival dve leti pozneje.

Nenad Muždeka

Teater Harlekin (auf Kroatisch)

Zdravo!

Mi smo [Teater Harlekin](#).

Društvo Harlekin osnovali su Drago Posega (dramski pisac, glumac), Damjan Hočevar (dj, tehnička podrška, glumac) i Nenad Muždeka u junu 2005. Nenad Muždeka (reditelj, glumac, scenarista i koreograf) je inicijator i idejni vođa. U jesen 2005. pridružio nam se Mitja Kranjc (predstavnik udruženja, glumac, scenarista, režiser i scenograf).

Naše udruženje broji 30 članova, među kojima su i profesionalni glumci poput Alenke Tetičković, Jerneja Kuntnera i Sergeja Ferarija,...

Do sada se možemo pohvaliti sa 25 premijernih predstava, od čega 12 za djecu, 3 za mlade i 10 za odrasle:

monokomediju

"Srečno rastavljen" s

J. Kuntnerom u glavnoj ulozi,

scenarij i režija N. Muždeka; "Predigra" u kojem glume B. Čepirlo, M. Kranjc i N. Muždeka, scenarij: N. Muždeka i M. Kranjc, režija N. Muždeka; "Svjetlo", u glavnim ulogama J. Kuntner i N. Muždeka, scenarij: T. Kuntner, režija N. Muždeka; "Tri praseta": D. Posega dramaturg, scenario i režija: N. Muždeka, "Sayonara" u kojoj glume D. Posega, M. Kranjc i N. Muždeka, ideja i režija N. Muždeka, u njoj "Slovenija nema talenta" pored standardne ekipe igraju i Danijel Utješanović i Damjan Hočevar, ideja i režija N. Muždeka, "A, E, I" u ovoj predstavi igra Drago, Mitja, Neno i novi član naše grupe Zoran Mosič, "Podalpska zrebca", "Norci", "AI",...

Pored kazališta, režirali smo oko 50 video spotova za različite muzičke grupe i izvođače poput Kingstona, Mambo Kingsa, Vesele štajerke, Modrijana, Natalije Verboten, Tanje



TEATER



HARLEKIN

Žagar, Samuela Lukasa, Jana Plestenjaka, Danijele Martinović,...

Snimali smo i dugometražni film "Ljubljanski fantom", scenarij, montažu i režiju Nenad Muždeka. Premijera filma održana je u februaru 2012.

Učestvovali smo na raznim festivalima i više puta nagrađivani: Festival Lent, Linhartovo srećanje - nagrada "zlatna Linhartova značka", nagrada "Bljesak" za režiju i glumu na festivalu "Zlatni zalasci sunca na Zlarinu", nagrada "Maslačak" za najbolju predstavu "Patuljak i sedam Snjeguljica" i kao takvi smo pozvani na najveći kazališni festival u Edinburgu (uglavnom smo dobijali nagrade za glumu i režiju). Nastupili smo i na Borštnikovom susretu sa dvije predstave „Sajonara“ i „Predigra“ Naši mladi i stari glumci igrali su i u TV seriji „Počnimo iznova“ i u filmu „Ljubljanski fantom“.

Na dječijim predstavama radili smo najviše tri mjeseca. Imali smo probe tri puta tjedno i uvijek je bilo puno smijeha i dobre atmosfere.

Još nekoliko riječi o dječijim predstavama, u kojima smo spojili vještinu i šarm pokreta i riječi: Postavljanje naših predstava ostavlja otvorena vrata glumcima da progovore svojim univerzalnim jezikom kojim djeca govore. Predstave omogućavaju bajkama i mašti da nam progovore o svijetu naše djece i nezadovoljnog ega i otkupiteljskoj moći ljubavi. To su uglavnom predstave o sazrijevanju vlastitog imidža i svojih snova!



U našim predstavama dominiraju teme koje oduševljavaju publiku, pa bismo se usudili reći da je naš žanr komedija. I pored toga što je

komedija najteži žanr od svih, stvaramo je sa velikim zadovoljstvom, jer nam je najveće zadovoljstvo čuti smijeh publike.

Predstava "Predigra" je premijerno izvedena u decembru 2007. Do sada smo uspješno izveli 80 predstava. Odaziv publike na premijeri bio je fantastičan, a jedina kritika predstave bila je to

da je već gotovo. Šaljem vam odlomak iz novinskog članka Polone Škodič nakon premijere.

“PREDIGRA” IZAZVALA SALVE SMIJEHA

U petak, 7. decembra, u Domu kulture u Postojni, svjedočili smo premijeri nove predstave Teatra Harlekin, autorske komedije "Predigra" Mitje Kranjca i Nenada Muždeka. Nakon dužeg vremena mogli smo pogledati odličnu komediju, a još više nas je oduševila činjenica da je komedija djelo domaćih autora. Glavni akteri predstave su bračni par, koji nam svojim dijalozima i situacionom komedijom otkriva komplicirane odnose među supružnicima. Iako komedija djeluje olako, autor i reditelj predstave Nenad Muždeka povjerava da je ideju i inspiraciju za predstavu dobio iz stvarnog života para kojeg dobro poznaje.



Vjerovatno ovaj bračni par nije jedini s ovakvim problemima, jer se mnogi od nas mogu prepoznati u određenim segmentima igre. U ulozi supruga oduševio nas je dugogodišnji postojnski glumac Mitja Kranjc, a u ulozi supruge odličnom igrom nas je ugodno iznenadila mlada Saška Grujić. Impresionirao nas je i reditelj koji je svojim nastupom

ljubavnika, poštaru, pralje i servisera dodatno doprinio dinamici predstave. Treba pohvaliti i vrlo maštovitu scenografiju Maje Lovko. Sa predstavom planiraju obići Sloveniju, a sigurna sam da će publika svuda izaći iz dvorane zadovoljna i nasmijana.

Na kraju, želim još jednom čestitati svim izvođačima i dati im do znanja da već nestrpljivo čekamo novu komediju.

Planovi su nam da odigramo što više predstava "Predigre" širom Slovenije!

U pripremi su i dvije nove predstave, i to jedna edukativna dječja i jedna predstava za odrasle, koje planiramo izvoditi širom svijeta, jer je bez teksta i kao takva će svima biti razumljiva!

Sve predstave, osim tri omladinske (jednu je napisao i režirao M. Kranjc, a druge dvije režirala profesorica B. Mišič), kao režiser i scenarist potpisao N. Muždeka.

Već 10 godina organiziramo međunarodni multimedijalni festival "FAK" u Postojni. Bili smo i gosti na Bina Mira 2018, koja je pobudila želju da aktivno učestvujemo u ovoj mreži i da donesemo nešto novo u Sloveniju. Tako smo se 2019. prijavili na Erasmus+ raspis i, zbog C19, organizirali festival dvije godine kasnije.

Nenad Muždeka

Teater Harlekin (auf Deutsch)

Hallo!

Wir sind [Teater Harlekin](#).

Die Harlekin Society wurde im Juni 2005 von Drago Posega (Dramatiker, Schauspieler), Damjan Hočevar (DJ, technischer Support, Schauspieler) und Nenad Muždeka gegründet. Nenad Muždeka (Regisseur, Schauspieler, Drehbuchautor und Choreograf) ist Initiator und Ideengeber. Im Herbst 2005 stieß Mitja Kranjc (Vereinsvertreter, Schauspieler, Drehbuchautor, Regisseur und Szenograf) zu uns. Unser Verein hat 30 Mitglieder, darunter professionelle Schauspieler wie Alenka Tetičković, Jernej Kuntner und Sergej Ferrari,...

Bisher können wir stolz auf 25 Uraufführungen zurückblicken, davon 12 für Kinder, 3 für Jugendliche und 10 für Erwachsene:

Monokomödie

„Srečno razavant“ mit J. Kuntner in der Hauptrolle, Dreh-

buch und Regie von N. Muždek; „Prediga“ mit B. Čepirlo, M. Kranjc und N. Muždeka, Drehbuch: N. Muždeka und M. Kranjc, Regie: N. Muždeka; „Light“, mit J. Kuntner und N. Muždek, Drehbuch: T. Kuntner, Regie: N. Muždek; „Drei kleine Schweinchen“: D. Posega, Dramatiker, Drehbuch und Regie: N. Muždeka, „Sayonara“ mit D. Posega, M. Kranjc und N. Muždeka, Idee und Regie von N. Muždeka, darin „Slowenien hat keine.“ Talent“ spielen neben der Standardbesetzung auch Danijel Utješanovič und Damjan Hočevar, Idee und Regie von N. Muždek, „A, E, I“ in diesem Stück Drago, Mitja, Neno und ein neues Mitglied unserer Gruppe Zoran Mosič, „Podalpska zrebca“, „Norci“, „Al“,...

Neben dem Theater drehten wir etwa 50 Videoclips für verschiedene Musikgruppen und Künstler wie Kingston, Mambo Kings, Vesela Štajerka, Modrijan, Natalija Verboten, Tanja



TEATER



HARLEKIN

Žagar, Samuel Lukas, Jan Plestenjak, Danijela Martinović, ...

Wir haben auch den Spielfilm „Ljubljanski Fantom“ gedreht, Drehbuch, Schnitt und Regie von Nenad Muždek. Die Premiere des Films fand im Februar 2012 statt.

Wir haben an verschiedenen Festivals teilgenommen und wurden mehrfach ausgezeichnet: Festival Lent, Linharts Treffen - Auszeichnung „Goldenes Linhart-Abzeichen“, Auszeichnung „Bljesak“ für Regie und Schauspiel beim Festival „Goldene Sonnenuntergänge in Zlarin“, Auszeichnung „Löwenzahn“ Preis für das beste Stück „Zwerg und sieben Schneewittchen“ und so wurden wir zum größten Theaterfestival in Edinburgh eingeladen (hauptsächlich gewannen wir Preise für Schauspiel und Regie). Bei Borštniks Treffen traten wir auch mit zwei Theaterstücken auf: „Sayonara“ und „Vorspiel“. Unsere jungen und alten Schauspieler spielten in der Fernsehserie „Lass uns wieder anfangen“ und im Film „Ljubljanski Phantom“.

Wir haben drei Monate an Kinderstücken gearbeitet. Wir haben dreimal in der Woche geprobt - es gab immer viel zu lachen und eine gute Stimmung.

Noch ein paar Worte zu den Kinderstücken, in denen wir die Geschicklichkeit und den Charme von Bewegung und Wort vereint haben: Die Inszenierung unserer Stücke lässt den Schauspielern die Tür offen, in ihrer universellen Sprache zu sprechen, die Kinder sprechen. Theaterstücke ermöglichen es uns, Märchen und Fantasie über die Welt unserer Kinder und unbefriedigten Egos sowie die erlösende Kraft der Liebe zu erzählen. Dabei handelt es sich hauptsächlich um Theaterstücke, in denen es darum geht, das eigene Image und die eigenen Träume zu reifen!

In unseren Stücken dominieren Themen, die das Publikum begeistern, daher sagen wir gerne, dass unser Genre die Komödie ist. Obwohl Comedy das schwierigste Genre von allen ist, machen wir sie mit großer Freude,

denn unser größtes Vergnügen ist es, das Lachen des Publikums zu hören.

Das Stück „Vorspiel“ wurde im Dezember 2007 uraufgeführt. Bisher haben wir 80 Vorstellungen davon erfolgreich aufgeführt. Die Resonanz des Publikums bei der Premiere war fantastisch und der einzige Kritikpunkt an dem Stück war der, dass es schon vorbei ist. Ich sende Ihnen nach der Premiere einen Auszug aus einem Zeitungsartikel von Polona Škodič.



„Vorspiel“ sorgte immer wieder für Lachanfälle

Am Freitag, den 7. Dezember, erlebten wir im Haus der Kultur in Postojna die Premiere eines neuen Stücks des Theater Harlekin, der Autorenkomödie „Vorspiel“ von Mitja Kranjc und Nenad Muždeka. Nach langer Zeit konnten wir uns eine hervorragende Komödie ansehen, und umso mehr freute es uns, dass die Komödie von einheimischen Autoren stammt. Die Hauptdarsteller des Stücks sind ein Ehepaar, das uns mit Dialogen und Situationskomik die komplizierten Beziehungen zwischen Ehepartnern vor Augen führt. Obwohl die Komödie leicht erscheint, gibt der Autor und Regisseur des Stücks, Nenad Muždeka, zu, dass er die Idee und Inspiration für das Stück aus dem wirklichen Leben eines Paares, das er gut kennt, erhielt. Wahrscheinlich ist dieses Ehepaar nicht das einzige mit solchen Problemen, denn viele von uns können es in bestimmten Abschnitten des Spiels erkennen. In der Rolle des Ehemanns begeisterte uns Mitja Kranjc, ein langjähriger Schauspieler aus Postojna, und in der Rolle der Ehefrau

überraschte uns die junge Saška Grujić angenehm mit ihrer hervorragenden Leistung. Beeindruckt hat uns auch der Regisseur, der mit seiner Darstellung eines Liebhabers, eines Postboten, eines Wäschers und eines Handwerkers zusätzlich zur Dynamik des Stücks beitrug. Lobenswert ist auch die sehr einfallsreiche Szenografie von Maja Lovko. Es ist geplant, mit der Show durch Slowenien zu touren, und ich bin sicher, dass das Publikum überall zufrieden und lächelnd den Saal verlassen wird.

Abschließend möchte ich noch einmal allen Darstellern gratulieren und ihnen mitteilen, dass wir bereits sehnsüchtig auf die neue Komödie warten.

Wir planen, so viele „Vorspiel“-Aufführungen wie möglich in ganz Slowenien zu spielen!

Zwei neue Stücke sind in Vorbereitung, nämlich ein Lehrstück für Kinder und eines für Erwachsene, das wir auf der ganzen Welt aufführen wollen, weil es keinen Text enthält und daher für jeden verständlich ist!

Alle Stücke, mit Ausnahme von drei Jugendstücken (eines wurde von M. Kranjc geschrieben und inszeniert, die anderen beiden wurden von Professor B. Mišič inszeniert), wurden von N. Muždek als Regisseur und Drehbuchautor erarbeitet.

Seit 10 Jahren organisieren wir das internationale Multimedia-Festival „FAK“ in Postojna. Wir waren auch zu Gast bei Bina Mira 2012 in Banja Luka (Bosnien und Herzegowina) und 2018 in Tuzla (Bosnien-Herzegowina), was den Wunsch weckte, sich aktiv an diesem Netzwerk zu beteiligen und etwas Neues nach Slowenien zu bringen. Deshalb haben wir uns 2019 für den Erasmus+-Call beworben und aufgrund von C19 das Festival zwei Jahre später organisiert.

Nenno Harlekin

Branislav Nušić
aus Šid in
Serbien
(auf Serbisch)



MISIJA

Razvijanje mašte i kreativnosti, kao i traganje za novim pozorišnim formama.

CILJ

Amatersko pozorište neguje ono što zaista ima zadatak, a to je okupljanje što više mladih kreativnih ljudi u cilju pripremanja i realizaciju pozorišnih predstava. Radioničarski prilaz pozorištu i njegovo sagledavanje nije samo banalan način izražavanja, nego u sebi nosi dosta simbolike, reči i pokreta. Svaka slika je nosilac svoje teskobe i poruke. Kao krajnji cilj ovakvog načina rada je okupljanje ljudi oko pozorišnog stvaralaštva u vidu psiho-umetničkog razvijanja.



AP "Branislav Nušić" Šid

CILJNE GRUPE

Deca, osnovci, srednjoškolci, studenti, radnici i penzioneri

Amatersko pozorište „Branislav Nušić“ u Šidu osnovano je 14.juna 1949.godine i upisano kao Sresko samostalno amatersko pozorište „Branislav Nušić“. Inicijativom grupe entuzijasta na čelu sa Popović Slavkom, Čikarić Jovanom, Karafilović Đokom, Stevančević Dušanom, Stanković Sretom. U prvoj deceniji postojanja

nosilac je laskave titule najboljeg pozorišta u Sremu. Nezaboravni su komadi „Koštana“ i „Hajduk Stanko“. Pozorište je imalo i svoj odlučujući uticaj na formiranje amaterskih pozorišnih društava u Adaševcima, Erdeviku, Moroviću, Višnjicevu, Ilincima, Kukujevcima, Ljubi kao i sekcije u šidskim školama u kojima su se takođe nazirali talenti glumci i režiseri.

Svakako da je u svakom pozorištu, pa i u našem dolazilo do pozorišne plime i oseke, te je šidsko Amatersko pozorište posle relativnog zatišja ponovo registrovano 1972.godine, a svojevrsnu stvaralačku reinkarnaciju doživelo je 2001.godine.

Pozorište „Branislav Nušić“ u Šidu dobija svoj poseban stil scenskog izražaja i kroz simboliku i metaforu ubacuje politički angažovani teatar. Nastaje predstava „Čin pred buru iliti đavolji mizanscen“ i sa tom predstavom pomeramo viđenje tetarskih slika u drugi ugao. Bavimo se temom samog čoveka koji nije lokalizovan nego uopšten. Sam taj način iskaza odmah je primećen na festivalima širom Srbije i predstava donosi 24 nagrade ...

Predstava „Na Drini ćuprija“ po motivima romana Ive Andrića 2004 godine ubacuje lutkarske pasaže i tim dodatno razvija pozorišnu imaginaciju i volšebnost. Predstava donosi nagrade na smotrama i festivalima i počasno je izvedena u Višegradu na Danima posvećenim Andriću. 2005 godine nastaje predstava „Frankenštajn“ koja je realizovana u saradnji sa KPD „Đura Kiš“ Šid predstava na rusinskom jeziku ruši jezičke barijere i uspešno se izvodi kako širom Vojvodine tako i u južnom delu Srbije.



Na festivalima ostavlja veliki utisak i po prvi put Šidsko pozorište odlazi na republičko takmičenje i osvaja nagradu. 2006 godine nastaje predstava "Kakav radostan dan" uradjena po motivima pesama legendarne rok grupe EKV i prati problem bolesti i zavisnosti u predstavu po prvi put se uključuju glumci u mjuzikl... lepršavo i obojeno poput Formanove Kose predstava se izvodi uz bend Šerlok uživo i plesne koreografije. Posle ove predstave pozorište postaje premalo za mlade ljude koji žele da se scenski iskažu.

Rad na predstavi "Jelena Trojanska" već okuplja 40 mladih glumaca koji na jedan neobičan način prikazuju antičku dramu kao današnjicu. U predstavi glumci rade na scenskom pokretu i scenskim borbama. Predstava nagrađena na festivalima. Pozorište ne zaboravivši satiru koju je u sebi nosilo od svog postanka nastaje i predstava "Gospodja ministarka" gde glumica Mirjana Jovanović u naslovnoj ulozi donosi brojne nagrade.



Predstava "Želim da se oslobodim" nastala u saradnji sa udruženjem žena "Šidjanke" na temu nasilaj nad ženama nastaje kao eksperiment uličnog performansa i vrlo brzo postaje predstava koja živi već osam godina, odigrana je 68 puta do sada i donela je pozorištu 75 nagrada.

Spektakularan mjuzikl "Mulen Ruž" nastaje kao velika predstava koja je okupila 54 glumca sa ponpeznim kostimima, predstava gde glumci pevaju uživo i sve je protkano plesom. I ako predstava traje tri sata odlazimo na republičko takmičenje i glumac Igor Greksa osvaja nagradu za najboljeg glumca republike.

Predstava "Soba za uspavanku" je obradjivanje teme nasilja nad decom gde deca glume sa odraslima i kroz etide prikazuju svoje probleme tokom odrastanje. Iz situacije u situaciju glumci uz pomoć hora "Šidijaniki" i Crvenog krsta Šid osvajaju nagrade i zadaju velike polemike medju gledaocima.

Duo drama sa glumcima Mirjanom Jovanović i Igorom Greksom "Peva peto u šupi" vrlo brzo postaje aktuelna i sa njom predstavljamo naše pozorište na mnogim festivalima.

U saradnji sa Crvenim krstom Šid radimo na realizaciji predstave "Rasprodaja" kao osnov je borba protiv trgovine ljudima. Predstava se počasnno izvodi na sceni Beogradskog dramskog pozorišta u Beogradu povodom svetskog dana protiv trgovine ljudima. Kao angažovani teatar sad već uveliko prepoznatljiv po svom stilu i formi premijera predstave "Portret maligne ćelije" izlazi kao šok terapija svim ljudima koji zanemaruju svoje zdravlje. Tema karcinom, nažalost vrlo aktuelna, pozorištu otvaraj vrata i predstava putuje po raznim festivalima širom bivše Jugoslavije.

Predstava "Koliko od slobode" nastala kao deo programa obeležavanja dana pobede nad fašizmom otvara nam vrata i odvodi naše pozorište u Rusiju gde smo predstavljali Srbiju u akciji "Svet bez rata".

Sa Hrvatskim kulturno umetničkim društvaom realizujemo predstavu "Isusovo Vaskrsenje" uradjenu po biblijskim pričama.

Pored ansambl predstava pojedini glumci našeg pozorišta su se istakli sa svojim monodramama. Igor Greksa izvodi par uspešnih monodrama: "Šekspir, metla i par dinara" "Geografija Srbije"...

Monodrama "Intervju s vampirom" po romanu američke književnice Eni Rajs u izvodjenju i režiji Cvetina Aničića.

Pozorište uporedo neguje i dečiju scenu tako da u prostoriji stare štamparije nastaje mala lutkarska scene gde se izvode lutkarske predstave za decu. Uradjeno je 20 lutkarskih predstava klasičnih bajki za decu. Na radio Šidu snimljeno je i 20 radio drama za decu.

Sa dečijim predstavama uspostavljamo saradnju sa Zmajevim dečijim igrama u Novom Sadu gde već deset godina učestvujemo sa predstavama, radionicama, izložbama. Takođe uspostavljamo saradnju sa Dečijim kulturnim centrom u Beogradu i učestvujemo u najvećoj manifestaciji za decu Radost Evrope. Lutkarske predstave otvaraju vrata i za druge festivale učestvujemo na FUČ festivalu u Puli, Kazališni kamp Besa na ostrvu Vis.

Pozorište se uključuje u humanitarni rad i sa decom sa smetnjama u razvoju kroz radionice u kojima deca prave lutke i realizuju samu predstavu. Saradnja sa OŠ "J.J Zmaj" (škola za specijalno vaspitanje) i udruženje za podršku roditeljstvu "Otvoreno srce" Šid.

Već 5 godina pozorište se uključuje u kamp prijateljstva KOŠNICA u Begečkoj jami gde pored izvođenja predstava držimo i kreativne radionice.

Osnovni cilj je umrežavanje odnosno povezivanje sa drugim pozorištima tako da smo do sada uspostavili saradnju i prijateljske odnose sa dosta pozorišta širom sveta.

Pokrećemo i naš pozorišni festival "Svratište u pozorište" gde se revialno predstavljaju pozorišta sa kojima razmenjujemo iskustva.

Naše pozorište je do sada gostovalo:

Moskva, Sankt Peterburg, London, Oslo, Minhen, Diseldorf, Ahen, Bon, Temišvar, Beč, Linc, Sofija, Silistra, Postojna, Kočani, Mostar, Vitaz, Bosanski Prnjavor, Bosanski Šamac, Bugojno, Mrkonjić Grad, Banja Luka, Doboj, Bijeljina, Pale, Sokolac, Han Pijesak, Srebrenica, Tuzla, Višegrad, Zvornik, Teslić, Bijelo Polje, Kotor, Kolašin, Split, Vis, Komiža, Pula, Cres, Vinkovci, Vukovar, Pačetin, Retkovci, Slavosnki Brod, Bijelovar, Djurdjevac, Beli Manastir, Županja, Kaštel Lukšić, Beograd, Novi Sad, Kragujevac, Niš, Sremska Mitrovica, Šabac, Bela Palanka, Subotica, Bačka Palanka, Apatin, Kula, Batajnica, Stara Pazova, Indjija, Beočin, Bečej, Jaša Tomić, Irig, Ruma, Pećinci, Smederevo, Kovin, Smederevska Palanka, Kruševac, Sokobanja, Leskovac, Aleksinac, Arandjelovac.

Festivali:

BELEF (Beograd), KORIFEJ (Kolašin), FEDRA (Bugojno), ZLATNA KULISA (Kragujevac), JAN-BIBIJAN (Silistra, Bugarska), KAZALIŠNI KAMP BESA (Vis), DANI KOMEDIJE (Bijelovar), FEDRA Bugojno (BiH), FAK Postojna (Slovenija), FUČ Pula (Hrvatska)...



Pozorište i dan danas okuplja veliki broj ljudi različitih godišnjih dobi. Saradnja sa raznim institucijama se nastavlja saradnja.

Glumci pored predstava učestvuju i u programima raznih manifestacija našeg grada kao što su Dani posvećeni životu i delu Filipu Višnjiću, 06 decembar dan oslobođenja grada, obeležavanje Svetosavske akademije, Obeležavanje Vidovdana, književnih večeri, kao i obeležavanje novogodišnjih radosti.

Pozorište se priključuje festivalu BINA MIRA sa predstavama "ROĐENE" i "Znakovi pored puta" u Postojnoj (Slovenija) i Višegradu (BiH). Tokom festivala bili smo i voditelji lutkarskih radionica.

2023 godine naše pozorište je bilo i domaćin ovog festivala. Tako da je festival BINA MIRA održan u Šidu.

Sa posebnim stilom i čovekom u centru kao večite metafore pozorište uspešno korača ka novim pozorišnim formama.

Cvetin Anicic

Branislav Nušić (auf Deutsch)



MISSION

Fantasie und Kreativität entwickeln sowie nach neuen theatralen Formen suchen.

ZIEL

Das Lientheater pflegt das, was wirklich eine Aufgabe ist, nämlich so viele junge Kreative wie möglich zu versammeln, um Theateraufführungen vorzubereiten und durchzuführen. Die Annäherung des Workshops an das Theater und seine Wahrnehmung ist nicht nur eine banale Ausdrucksweise, sondern trägt viel Symbolik, Worte und Bewegung in sich. Jedes Bild ist Träger seiner eigenen Ängste und Botschaften. Das ultimative Ziel dieser Arbeitsweise ist es, Menschen um theatrale Kreativität in Form von psychokünstlerischer Entwicklung zu sammeln.



AP "Branislav Nušić" Šid

ZIELGRUPPEN

Kinder, Grundschüler, Schüler, Gymnasiasten, Studenten, Arbeiter und Rentner

Das Amateurtheater "Branislav Nušić" in Šid wurde am 14. Juni 1949 gegründet und auf Initiative einer Gruppe von Enthusiasten unter der Leitung von Popović Slavko, Čikarić Jovan, Karafilović Đok, Stevančević Dušan, Stanković Sret als Bezirksunabhängiges Amateurtheater "Branislav Nušić" registriert. Im ersten Jahrzehnt seines Bestehens trug es den

schmeichelhaften Titel des besten Theaters in Srem. Unvergesslich sind die Stücke "Koštana" und "Hajduk Stanko". Das Theater hatte auch einen entscheidenden Einfluss auf die Bildung von Lientheatergruppen in Adaševci, Erdevik, Morović, Višnjićevo, Ilinci, Kukujevci, Ljuba sowie auf Sektionen in Šid-Schulen, in denen auch Schauspiel- und Regisseurtalente sichtbar zu erkennen waren.

Sicherlich, in jedem Theater, auch in unserem, gab es eine Ebbe und Flut des Theaters, so dass das Šid-Amateurtheater 1972 nach einer relativen Flaute neu registriert wurde und 2001 eine Art kreative Reinkarnation erlebte.

Das Theater "Branislav Nušić" in Šid hat eine ganz eigene Art des Bühnenausdrucks und wird durch Symbolik und Metaphern zu einem politisch engagierten Theater. Das Theaterstück "Der Akt vor dem Sturm oder die Inszenierung des Teufels" entsteht, und mit diesem Stück haben wir die Vision von Theaterbildern in einen anderen Blickwinkel. Wir haben es mit dem Thema des Menschen selbst zu tun, das nicht lokalisiert, sondern verallgemeinert ist. Diese Art des Ausdrucks wurde sofort auf Festivals in ganz Serbien bemerkt und das Stück brachte uns 24 Preise ein.

Das Theaterstück "Die Brücke an der Drina", das auf den Motiven des Romans von Ivo Andrić basiert, fügt im Jahr 2004 Puppenpassagen ein und entwickelt so die theatrale Fantasie und Wollust weiter. Das Stück wird auf Festivals ausgezeichnet und wurde in Višegrad bei den Andrić gewidmeten Tagen ehrenvoll aufgeführt. Im Jahr 2005 entstand das Theaterstück "Frankenstein", das in Zusammenarbeit mit der KPD "Đura Kiš" Šid



realisiert wurde, ein Theaterstück in ruthenischer Sprache (*Ruthenische Sprache – Wikipedia), das Sprachbarrieren überwindet und in der gesamten Vojvodina sowie im südlichen Teil Serbiens erfolgreich aufgeführt wird.

Es hinterlässt einen großen Eindruck auf Festivals und zum ersten Mal nimmt das Šid-Theater am nationalen Wettbewerb teil und gewinnt einen Preis. Im Jahr 2006 entstand das Theaterstück "What a Joyful Day", das auf den Motiven der Lieder der legendären Rockband EKV (Ekatarina Velika/Katharina die Große) basiert und der Problematik von Krankheit und Sucht nachgeht. Flauschig und bunt wie Forman's Hair wird die Show mit der Band Sherlock und Tanzchoreografien live aufgeführt. Nach dieser Show wird das Theater zu klein für junge Leute, die sich auf der Bühne ausdrücken wollen.



Die Arbeit an dem Stück "Helena von Troja" versammelt bereits 40 junge Schauspieler, die auf ungewöhnliche Weise das antike Drama als Gegenwart darstellen. In dem Stück arbeiten die Schauspieler an Bühnenbewegungen und Bühnenkämpfen. Die Show wurde auf Festivals ausgezeichnet. Das Theater vergisst nicht die Satire, die es seit seiner Gründung in sich trägt. So entstand das Stück "Frau Ministerin", in dem die Schauspielerin Mirjana Jovanović in der Titelrolle zahlreiche Preise gewann.

Das Stück "I want to break free – Ich möchte mich befreien", das in Zusammenarbeit mit dem Frauenverein "Šidjanke" zum Thema Gewalt gegen Frauen entstanden ist, entsteht als

Experiment der Straßenperformance und wird sehr schnell zu einem Theaterstück, das seit acht Jahren lebendig ist. Es wurde bisher 68 Mal aufgeführt und hat dem Theater 75 Preise eingebracht.

Das spektakuläre Musical "Moulin Rouge" entsteht als große Show, bei der 54 Schauspieler mit ergreifenden Kostümen zusammenkamen, ein Stück, bei dem die Schauspieler live singen und alles mit Tanz verwoben ist. Und obwohl das Stück drei Stunden dauert, gehen wir zum republikanischen Wettbewerb und der Schauspieler Igor Greksa gewinnt den Preis als bester Schauspieler der Republik.

Das Theaterstück "Lullaby Room" ist eine Auseinandersetzung mit dem Thema Gewalt gegen Kinder, in dem Kinder mit Erwachsenen agieren und durch Etüden (Studien) ihre Probleme beim Erwachsenwerden (auf)zeigen. Von Situation zu Situation gewinnen die Schauspieler mit Hilfe des Chores "Šidjaniki" und des des Roten Kreuzes Šid Preise und sorgen für große Kontroversen unter den Zuschauern.

Das Duo-Drama mit den Schauspielern Mirjana Jovanovic und Igor Grex "Der Hahn singt im Schuppen" wird schnell aktuell und damit präsentieren wir unser Theater auf vielen Festivals.

In Zusammenarbeit mit dem Roten Kreuz Šid arbeiten wir an der Realisierung des Theaterstücks "Ausverkauf", da die Grundlage der Kampf gegen den Menschenhandel ist. Das Stück wird anlässlich des Welttages gegen den Menschenhandel auf der Bühne des Belgrader



Schauspieltheaters in Belgrad ehrenvoll aufgeführt.

Als engagiertes Theater, das heute weitgehend an seinem Stil und seiner Form erkennbar ist, erweist sich die Uraufführung des Stücks "Portrait of a Malignant Cell/ Das Porträt der malignen Zelle" als Schocktherapie für alle Menschen, die ihre Gesundheit vernachlässigen. Das leider sehr aktuelle Thema Krebs öffnete seine Türen für das Theater und das Stück reiste zu verschiedenen Festivals im gesamten ehemaligen Jugoslawien.

Das Stück "Wie viel von der Freiheit", das im Rahmen des Programms zum Tag des Sieges über den Faschismus entstanden ist, öffnet uns die Tür und bringt unser Theater nach Russland, wo wir Serbien in der Aktion "Welt ohne Krieg" vertreten haben.



Gemeinsam mit dem Kroatischen Kultur- und Künstlerverein realisieren wir das Theaterstück "Die Auferstehung Jesu", das auf biblischen Geschichten basiert.

Neben den Ensemblestücken stachen einige der Darsteller unseres Hauses mit ihren Monodramen hervor. Igor Greksa inszeniert einige erfolgreiche Monodramen: "Shakespeare, ein Besen und ein paar Dinar", "Geographie Serbiens"...

Monodrama "Interview mit dem Vampir" nach dem Roman der amerikanischen Schriftstellerin Annie Rice, wurde gespielt und inszeniert von Cvetin Aničić.

Gleichzeitig pflegt das Theater die Kinderszene, so dass im Raum der alten Druckerei eine

kleine Puppenszene entsteht, in der Puppenspiele für Kinder aufgeführt werden. Für Kinder gibt es 20 Puppenspiele klassischer Märchen. Außerdem gibt es 20 Hörspiele für Kinder.

Im Bereich der Kinderspiele bauen wir eine Zusammenarbeit mit Zmaj's Children's Games in Novi Sad auf, an denen wir seit zehn Jahren mit Theaterstücken, Workshops und Ausstellungen teilnehmen. Wir bauen auch eine Zusammenarbeit mit dem Kinderkulturzentrum in Belgrad auf und nehmen an der größten Veranstaltung für Kinder, der Joy of Europe, teil. Das Puppentheaterspiel öffnet uns die Tür für andere Festivals: wir nehmen am FUČ-Festival in Pula teil wie auch auf dem Besa Theater Camp auf der Insel Vis.

Unser Theater engagiert sich in der humanitären Arbeit für Kinder mit Behinderungen durch Workshops, in denen Kinder Puppen basteln und das Stück selbst umsetzen. Es besteht eine Zusammenarbeit mit der Grundschule "J.J. Zmaj" (Schule für Sonderpädagogik) und dem Verein für Elternhilfe "Offenes Herz" Šid.

Seit nunmehr 5 Jahren beteiligt sich das Theater am Freundschaftslager KOŠNICA in Begečka jama, wo wir neben der Aufführung von Theaterstücken auch kreative Workshops veranstalten.

Das Hauptziel ist es, sich zu vernetzen, d.h. sich mit anderen Theatern zu verbinden. So haben wir bisher mit vielen Theatern auf der ganzen Welt eine Zusammenarbeit und freundschaftliche Beziehungen aufgebaut.

Außerdem starten wir unser Theaterfestival "Svратиšte u pozoriste", bei dem Theater, mit denen wir Erfahrungen austauschen, in einer Revue präsentiert werden.

Bisher war unser Theater in folgenden Städten zu Gast:

Moskau, St. Petersburg, London, Oslo, München, Düsseldorf, Aachen, Bonn, Timisoara, Wien, Linz, Sofia, Silistra, Postojna, Kočani, Mostar, Vitaz, Bosanski Prnjavor, Bosanski Šamac, Bugojno, Mrkonjić Grad,

Banja Luka, Doboj, Bijeljina, Pale, Sokolac, Han Pijesak, Srebrenica, Tuzla, Višegrad, Zvornik, Teslić, Bijelo Polje, Kotor, Kolašin, Split, Vis, Komiža, Pula, Cres, Vinkovci, Vukovar, Pačetin, Retkovci, Slavosnki Brod, Bijelovar, Djurdjevac, Beli Manastir, Županja, Kaštel Lukšić, Belgrad, Novi Sad, Kragujevac, Niš, Sremska Mitrovica, Šabac, Bela Palanka, Subotica, Bačka Palanka, Apatin, Kula, Batajnica, Stara Pazova, Indjija, Beočin, Bečej, Jaša Tomić, Irig, Ruma, Pećinci, Smederevo, Kovin, Smederevska Palanka, Kruševac, Sokobanja, Leskovac, Aleksinac, Arandjelovac.



Unsere Teilnahmen an Festivals:

BELEF (Beograd), KORIFEJ (Kolašin), FEDRA (Bugojno), ZLATNA KULISA (Kragujevac), JAN-BIBIJAN (Silistra, Bugarska), KAZALIŠNI KAMP BESA (Vis), DANI KOMEDIJE (Bijelovar), FEDRA Bugojno (BiH), FAK Postojna (Slovenija), FUČ Pula (Hrvatska)...

Bis heute versammelt das Theater eine große Anzahl von Menschen unterschiedlichen Alters. Die Zusammenarbeit mit verschiedenen Institutionen wird fortgesetzt.

Neben Theaterstücken nehmen die Schauspieler auch an den Programmen verschiedener Veranstaltungen unserer Stadt teil, wie z.B. Tage, die dem Leben und Werk von Filip Visnjic gewidmet sind, der 6. Dezember, der Tag der Befreiung der Stadt, die Feier der Akademie des Hl. Sava, die Feier des Veitstags, literarische Abende sowie die Feier der jährlich stattfindenden Neujahrsfreuden.

Das Theater nahm mit den Aufführungen "BORN" und "Signs by the Road" in Postojna (Slovenien) und Višegrad (Bosnien und

Herzegowina) an BINA MIRA teil. Während des Festivals waren wir auch Leiter von Puppenworkshops.

Im Jahr 2023 war unser Theater auch Gastgeber von BINA MIRA.

Mit einem besonderen Stil und dem Menschen im Mittelpunkt als ewiger Metapher schreitet unser Theater erfolgreich in Richtung neuer theatraler Formen voran.

Cvetin Anicic



Teatar Tiren iz
Zagreba /
Hrvatska
(auf Kroatisch)



Teatar Tiren osnovan je 1997. godine u Zagrebu. Naše aktivnosti mogu se podijeliti na četiri djelatnosti:

- Kazalište
- Dramski studio za djecu i mlade
- Edukacija u izvedbenim umjetnostima
- Izdavačka djelatnost

KAZALIŠTE

U 27 godina postojanja uprizarili smo 47 predstava, od toga 13 interaktivnih. Igrali smo u 120 gradova i preko 200 škola širom Hrvatske. U našim predstavama djeca i mladi mogu prepoznati teme i probleme s kojima se susreću. (brzi razvoj tehnologije, kako je to biti drugačiji, stereotipi odgoja, vršnjačko nasilje, briga o okolišu, ovisnosti, mentalne bolesti, životne vrijednosti...). Naš je kazališni izraz inovativan u izrazu i formi. Teme za predstave biramo na temelju rada na "terenu" - u dramskom studiju.



TEATAR TIRENA

DRAMSKI STUDIO

U 21 dramskoj grupi s 220 polaznika na 7 različitih lokacija radi 11 dramskih pedagoga. Kroz dramsku igru polaznici se pripremaju za uključivanje u svijet odraslih i upoznaju s dramskom umjetnošću. Svoj rad redovno prezentiraju javnosti na festivalima i susretima mladih u zemlji i inozemstvu. Tiren je mjesto dramskopedagoške prakse studentima Poslijediplomskog specijalističkog studija dramske pedagogije.

EDUKACIJA U IZVEDBENIM UMJETNOSTIMA

19 godina organiziramo Kazališni kamp, na kojem je održano preko 200 radionica. Vodili

smo projekt Europskog socijalnog fonda "Klikni s kazalištem". Uz velik broj dramskih radionica održali smo i edukaciju za učitelje "Umjetnost poučavanja" u sklopu Erasmus+ projekta. Napravili smo online platformu "Kazališni šalabahter". U tijeku je edukacija za voditelje dramskih skupina „Kazališni laboratorij“

IZDAVAČKA DJELATNOST

Izdali smo pet zbirki dramskih tekstova za djecu i mlade „Maštoplov“, „Panika u Strahogradu“ „Kaos prije premijere“, "Pobuna likova" i "U mojoj glavi", te priručnik o korištenju dramskih tehnika u nastavi hrvatskog jezika "Igram do (spo)razumijevanja".

MEĐUNARODNI PROJEKTI

Trenutno smo partneri u tri Erasmus+ projekta – "The Art of Teaching", "Inclusion and safety in the digital age" i "Academy for creative, innovative & inclusive schools". Partneri smo u nizu međunarodnih projekata u kojima sudjeluju naši dramski pedagogi i polaznici dramskog studija. Polaznici našeg dramskog studija svake godine sudjeluju u projektu "Future Telling" u Sloveniji, te na "EDERED-u" i "Bini mira" koji se održavaju u različitim europskim zemljama.

TEATAR
TIRENA

TIRENAFEST 2024.

Antonio Amurri

**KAKO SE RIJEŠITI
SUPRUGE/SUPRUGA
BEZ SUVIŠNIH
ZAŠTO**

UMJETNIČKO-PEDAGOŠKO VODSTVO:
Ines Škufljić-Horvat

IGRAJU:

Pavle Brazzaduro, Jan Dokmanović,
Daren Grgičević, Filip Humski, Mirta Jakobović,
Grga Janković, Jana Komočar, Dominik Majetić,
Heda Marin, Antun Pernar, Paulo Rebrina,
Izidora Sajfert, Marija Skalonjić, Sofia Stajčić,
Eva Šandrić, Sunčica Škornjak,
Dino Ugljen, Laava Magdalena Vatsel

Na Bini mira sudjelujemo od 2019. godine. Bili smo u Aachenu, Postojni, Višegradu i Šidu. Veselimo se svakom novom susretu i prilici da mladi stvaraju novi, tolerantniji i mirniji svijet.

Ines Škuflić Horvat



ANTONIO AMURRI:

KAKO SE RIJEŠITI SUPRUGE/SUPRUGA BEZ SUVIŠNIH ZAŠTO?

ONA skuplja zalihe da se spasi od inflacije, previše troši, misli da novci rastu na stablu, uvijek drammatizira, opsjednuta je horoskopom, stalno prigovara, sprema se sto godina, uvijek misli da je u pravu i ne sluša što on priča.

ON je mamin sin i još k tome šlampavac, ne primjećuje kad ona premjesti narukvicu s lijeve na desnu ruku, umire od obične prehlade, ne zatvara pastu za zube, nikad ne priznaje da je u krivu i ne sluša što ona priča.

Pogađate oni su SUPRUG I SUPRUGA i tvore BRAK (zakonski i društveno uređenu zajednicu), a od braka do mraka kratak je put...

Theater Tirena (auf Deutsch)

Das Theater Tirena wurde 1997 in Zagreb gegründet.

Unsere Aktivitäten lassen sich in vier Bereiche unterteilen:

- Theater
- Dramastudio für Kinder und Jugendliche
- Ausbildung in den darstellenden Künsten
- Verlagstätigkeit

THEATER

In 27 Jahren unseres Bestehens haben wir 47 Aufführungen inszeniert, davon 13 interaktive. Wir haben in 120 Städten und über 200 Schulen in ganz Kroatien gespielt. In unseren Aufführungen können Kinder und Jugendliche Themen und Probleme erkennen, mit denen sie konfrontiert sind (schnelle technologische Entwicklung, wie es ist, anders zu sein, Erziehungsstereotypen, Mobbing, Umweltbewusstsein, Sucht, psychische Erkrankungen, Lebenswerte usw.). Unser theatralischer Ausdruck ist innovativ in Ausdruck und Form. Die Themen für die Aufführungen wählen wir aufgrund der Arbeit "vor Ort" – im Dramastudio.



**TEATAR
TIRENA**

DRAMASTUDIO

In 21 Dramagruppen mit 220 Teilnehmern an 7 verschiedenen Standorten arbeiten 11 *Dramapädagogen. Durch das Theaterspiel bereiten sich die Teilnehmer auf die Integration in die Erwachsenenwelt vor und lernen die dramatische Kunst kennen. Ihre Arbeiten präsentieren sie regelmäßig der Öffentlichkeit auf Festivals und Jugendtreffen im In- und Ausland. Tirena ist ein Ort für dramapädagogische Praxis für Studenten des Postgradualen Fachstudiums der Dramapädagogik.



(*Dramastudio = Theaterstudio,
Dramapädagogen = Theaterpädagogen,
dramatische Kunst = Theaterkunst
Anmerkung der Reaktion)

AUSBILDUNG IN DEN DARSTELLENDE KÜNSTEN

Seit 19 Jahren organisieren wir das Theatralische Camp, in dem über 200 Workshops stattgefunden haben. Wir haben das Projekt des Europäischen Sozialfonds "Klick ins Theater" geleitet. Neben einer großen Anzahl von Dramaworkshops haben wir auch die Ausbildung für Lehrer "Die Kunst des Lehrens" im Rahmen des Erasmus+ Projekts durchgeführt. Wir haben die Online-Plattform "Theater Spickzettel" erstellt. Derzeit läuft die Ausbildung für Leiter von Theatergruppen "Theaterlabor".

VERLAGSTÄTIGKEIT

Wir haben fünf Sammlungen von Theatertexten für Kinder und Jugendliche veröffentlicht: „Maštoplov“, „Panika u Strahogradu“, „Kaos prijne premijere“, „Pobuna likova“ und „U mojoj glavi“, sowie ein Handbuch zur Nutzung von Theater Techniken im Kroatischunterricht „Mit Spielen zum (Ver)ständnis“.



INTERNATIONALE PROJEKTE

Derzeit sind wir Partner in drei Erasmus+ Projekten – "The Art of Teaching", "Inclusion and Safety in the Digital Age" und "Academy for Creative, Innovative & Inclusive Schools". Wir sind Partner in einer Reihe internationaler Projekte, an denen unsere Dramapädagogen und Teilnehmer des Dramastudios teilnehmen. Teilnehmer unseres Dramastudios nehmen

jedes Jahr am Projekt "Future Telling" in Slowenien sowie am "EDERED" und "Bina Mira" teil, die in verschiedenen europäischen Ländern stattfinden.

Am Bina Mira nehmen wir seit 2019 teil. Wir waren in Aachen, Postojna, Višegrad und Šid. Wir freuen uns auf jedes neue Treffen und die Gelegenheit, dass junge Menschen eine neue, tolerantere und friedlichere Welt erschaffen.

Ines Škuflić Horvat

ANTONIO AMURRI:

WIE MAN EHEFRAU/EHEMANN LOS WIRD,
OHNE ÜBERFLÜSSIGE WARUMS?

(Komödie)

SIE hortet Vorräte, um sich vor der Inflation zu retten, gibt zu viel aus, denkt, dass Geld auf Bäumen wächst, dramatisiert ständig, ist vom Horoskop besessen, nörgelt unaufhörlich, braucht ewig, um sich fertig zu machen, glaubt immer im Recht zu sein und hört nicht zu, was er sagt.

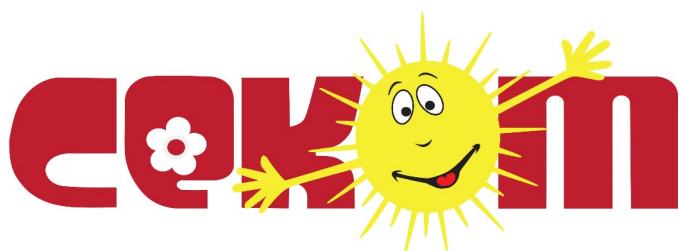
ER ist ein Muttersöhnchen und obendrein noch ein Schlampiger, bemerkt nicht, wenn sie das Armband von der linken auf die rechte Hand wechselt, stirbt an einer gewöhnlichen Erkältung, schließt die Zahnpastatube nicht, gibt nie zu, dass er im Unrecht ist und hört nicht zu, was sie sagt.

Sie raten es schon, sie sind EHEFRAU und EHEMANN und bilden eine EHE (eine gesetzlich und gesellschaftlich geregelte Gemeinschaft), und der Weg von der Ehe bis zum Grauen ist kurz...

**CEKOM aus
Zrenjanin in
Serbien
(auf Serbisch)**



CEKOM (Centar za kreativno odrastanje i multikulturalnu saradnju) je neprofitna organizacija koja je osnovana 2000. godine u Zrenjaninu (Srbija) sa idejom alternativnog pristupa vaspitanju i obrazovanju dece i mladih postojećim institucionalizovanim programima. Osnovni cilj u radu je doprinos formiranju zdrave, kreativne i slobodne ličnosti dece i mladih.



Osnovna delatnost je organizovanje aktivnog korišćenja slobodnog vremena kroz rad u kreativnim radionicama i aktivno učestvovanje u različitim programima, pre svega kulturno umetničkim. Poseban značaj predstavljaju aktivnosti u okviru međunarodne saradnje mladih.



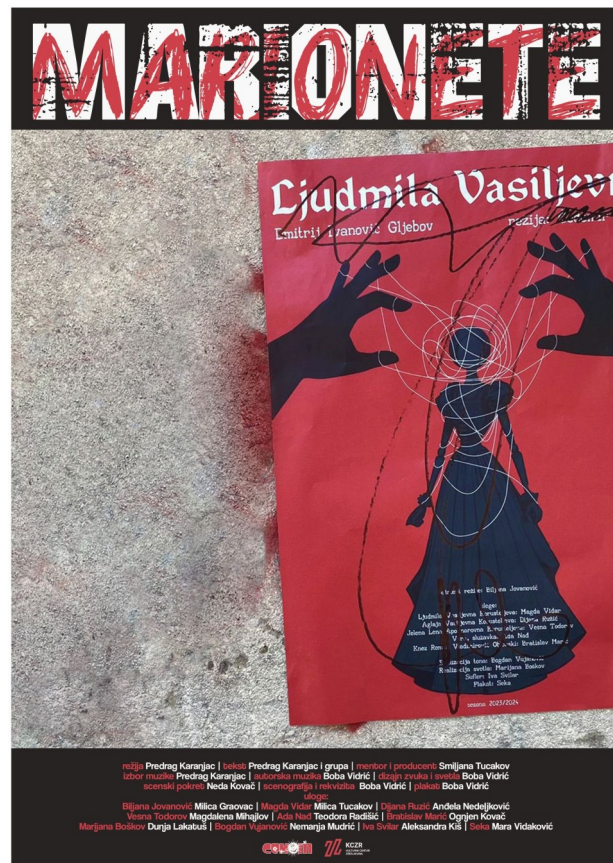
Za 24 godine postojanja CEKOM-a realizovano je preko 50 autorskih predstava u dve uzrasne grupe. Trenutno radimo na finaliziranju nove predstave starije grupe, sa kojom planiramo da gostujemo na ovogodišnjoj Bini Mira. Predstava istražuje pitanje pritiska i sloboda, kako na individualnom tako i na kolektivnom nivou.

CEKOM je 2010. prvi put učestvovao na Bini Mira, iste godine je uključen kao partnerska organizacija u realizaciji festivala, i od onda

aktivno učestvuje svake godine, 2011. i 2016. je bio domaćin Bine Mira, a naredne godine će tu privilegiju ponoviti, što se poklapa sa jubilejom povodom 25 godina postojanja organizacije.

Smiljana Tucakov

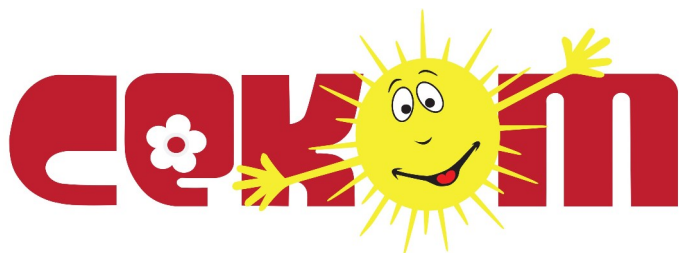
CEKOM Zrenjanin, Predstava „Marionete“



Predstava "Marionete" donosi priču o omladinskoj dramskoj grupi koja kroz rad na sceni spoznaje koliko je teško odupreti se pritiscima i u kojoj meri grupa, ali i individua, ima slobodu odlučivanja u svom životu i radu. Proces je započeo uočavanjem problema koji su mladi izdvojili kao bitan a to je pritisak koji osećaju od strane škole, roditelja, društva u kom se kreću. Očekivanja odraslih i bitne životne odluke su dodatni pritisci koji ih opterećuju. Kroz proces izdvojilo se i pitanje koliko sami utičemo na naše životne odluke, da li smo slobodni ili smo poput marioneta prepušteni da drugi odlučuju umesto nas. Kroz proces pokušali smo da izdvojimo probleme i pritiske s kojima se suočava omladinsko pozorište, tako da predstavom želimo da ukažemo na važnost dramskog stvaralaštva mladih i potrebu da ono bude prepoznatljivije.

CEKOM (auf Deutsch)

[CEKOM](#) (Zentrum für kreatives Erwachsenwerden und multi-kulturelle Zusammenarbeit) ist eine gemeinnützige Organisation, die im Jahr 2000 in [Zrenjanin](#) ([Serbien](#)) mit der Idee eines alternativen Ansatzes für die Erziehung und Bildung von Kindern und Jugendlichen gegenüber bestehender institutionalisierter Programme gegründet wurde.



Das Hauptziel der Arbeit ist es, zur Bildung einer gesunden, kreativen und freien Persönlichkeit von Kindern und Jugendlichen beizutragen. Die Haupttätigkeit ist die Organisation der aktiven Nutzung der Freizeit durch die Arbeit in kreativen Werkstätten und die aktive Teilnahme an verschiedenen Programmen, vor allem kulturellen und künstlerischen. Von besonderer Bedeutung sind die Aktivitäten im Rahmen der internationalen Jugendzusammenarbeit.



In den 24 Jahren des Bestehens von CEKOM wurden mehr als 50 originelle/eigene Theaterstücke in zwei Altersgruppen realisiert. Wir arbeiten derzeit an der Fertigstellung einer neuen Performance der älteren Gruppe, mit der wir auf der diesjährigen Friedensbühne „Bina Mira“ zu Gast sein wollen. Das Stück thematisiert das Thema Druck und Freiheit,

sowohl auf individueller als auch auf kollektiver Ebene.

Im Jahr 2010 nahm die CEKOM zum ersten Mal an der Bina Mira teil. Im selben Jahr wurde sie als Partnerorganisation in die Realisierung des Festivals einbezogen, und seitdem nimmt sie jedes Jahr aktiv teil, in den Jahren 2011 und 2016 war sie Gastgeberin von Bina Mira und wird dieses Privileg im nächsten Jahr wiederholen, das mit dem Jubiläum anlässlich des 25-jährigen Bestehens der Organisation zusammenfällt.

Smiljana Tucakov

CEKOMs Theaterstück „Marionetten“



Das Stück "Marionetten" erzählt die Geschichte einer Jugendtheatergruppe, die durch die Arbeit auf der Bühne erkennt, wie schwer es ist, Druck zu widerstehen und inwieweit die Gruppe, wie auch der Einzelne, die Freiheit hat, Entscheidungen in seinem Leben und seiner Arbeit zu treffen. Der Prozess begann mit der Erkenntnis eines Problems, das die Jugendlichen als wichtig erachteten, nämlich des Drucks, den sie von der Schule, den Eltern und der Gesellschaft, in der sie sich bewegen, spüren. Die Erwartungen der Erwachsenen und wichtige Lebensentscheidungen sind zusätzliche Zwänge, die sie belasten. Dabei geht es um die Frage, wie sehr wir selbst unsere Lebensentscheidungen beeinflussen, ob wir frei sind oder ob wir wie Marionetten anderen überlassen sind, die für uns entscheiden. Während des Prozesses haben wir versucht, die Probleme und den Druck, mit denen das Jugendtheater konfrontiert ist, herauszuarbeiten, so dass wir mit dem Stück auf die Bedeutung der jugendlichen Kreativität im Theater hinweisen und auf die Notwendigkeit, es besser erkennbar zu machen.

Mladi Tuzle aus Tuzla in Bosnien und Herzegowina

(Udruženje "Mladi
Tuzle" i Pozorište
mladih Tuzle)



1. Odakle ste?

Tuzla, Bosna i Hercegovina

2. Koliko dugo postojite?

Udruženje „Pozorište mladih Tuzle“ Tuzla registrovano je 14.3.2008. godine.

3. Kako ste nastali?

Registrovani smo od strane Udruženja „Mladi Tuzle“ Tuzla koje od 2004. godine odgaja mlade u Tuzli i grupe studenata glume i produkcije s Akademije dramskih umjetnosti Univerziteta u Tuzli u skladu sa Zakonom o udruženjima i fondacijama Federacije Bosne i Hercegovine.



Generalni cilj rada udruženja je poboljšanje uslova življenja djece, mladih i odraslih u Tuzli, Tuzlanskom kantonu i Bosni i Hercegovini kroz promociju i primjenu dramskog odgoja. Specifični ciljevi rada udruženja su: razvoj edukacijskih programa za djecu, mlade i odrasle, promocija kulturno-umjetničkih projekata, profesionalizacija pozorišne umjetnosti i afirmacija filmske, multimedijalne i audiovizuelne umjetnosti u Tuzli i Tuzlanskom kantonu.

4. Šta ste do sada radili i čime se trenutno bavite?

U saradnji sa Udruženjem „Mladi Tuzle“ Tuzla pokretači smo i osnivači Dramskog studija za djecu, mlade i odrasle, Plesnog studija Mladih Tuzle, Baletnog studija na rekreativnoj osnovi,

Muzičkog i Pjevačkog studija Mladih Tuzle, Filmskog studija. Edukovali smo 8500 djece i mladih, producirali 101 pozorišnu predstavu odigranu u 1300 repriznih izvođenja na 45 scena u Evropi, producirali 10 igranih filmova, realizovali 165 projekata iz oblasti kulture, umjetnosti, informisanja, edukacije, odgoja, obrazovanja, izdavaštva, uspostavili partnerstvo s preko 100 ustanova i organizacija u Evropi. Dobitnici smo 55 prvih nagrada sa niza festivala u Bosni i Hercegovini i regiji.

Osnivači smo Srednje „Savremeno – umjetničke škole“ Tuzla koja od školske 2021/22. godine u Bosni i Hercegovini školuje prve „Izvedbene animatore dramske umjetnosti i edukacije“ i „Omladinske lidere“ kroz primjenu dramske pedagogije i elemente primijenjenog pozorišta i drame kao metode u obrazovanju. Sretni smo što Ahenska mreža podržava rad škole kroz stipendiranje učenika.

5. Šta vas veže/povezuje s Binom mira?

Kad se spomene BINA MIRA odmah se sjetimo neopisivo velike energije humanog čovjeka Heinza Jussena koji je 2008. godine došao u Tuzlu s namjerom da pokrene neku aktivnost koja će biti garancija dugoročne održivosti mira u Evropi. Tako smo, zajedno s njim, osmislili, pokrenuli i realizovali prvu, a onda uzeli aktivno učešće u realizaciji svih ostalih Bina mira. Zajedno s Ahenskom mrežom sebe smatramo začetnikom ove predivne ideje i s radošću smo sve ove godine dio ove lijepe priče.

Binu mira vidimo kao prostor za susrete mladih Evrope, prilike za razvoj dijaloga, širenje i održivost mira u Evropi, ujedinjenje mladih zakonima umjetnosti, kao univerzalog jezika komunikacije.

Adnan Mujkić

Facebook: <https://www.facebook.com/pozoristemladihtuzle.tuzla/>

Instagram: <https://www.instagram.com/mladituzle/>

Youtube: <https://www.youtube.com/channel/UCBJ2Gx3oT4DkxbZHQJ9k6mQ>

Mladi Tuzle (auf Deutsch)

(Verein „Jugend von Tuzla“ und „Jugendtheater von Tuzla“)



1. Woher kommt ihr?

Tuzla, Bosnien und Herzegowina

2. Wie lange gibt es euch schon?

Der Verein "Jugendtheater Tuzla" wurde am 14.3.2008 gegründet.

3. Wie seid ihr entstanden?

Wir wurden vom Verein "Jugend von Tuzla", der seit 2004 junge Menschen in Tuzla ausbildet, und einer Gruppe von Schauspiel- und Produktionsstudenten der Akademie für Schauspielkunst der Universität Tuzla gegründet und in Übereinstimmung mit dem Gesetz über Vereine und Stiftungen der Föderation Bosnien und Herzegowina registriert.



Allgemeines Ziel des Vereins ist es, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen in Tuzla, im Kanton Tuzla und in Bosnien und Herzegowina durch die Förderung und Anwendung der Theaterpädagogik zu verbessern. Die spezifischen Ziele der Vereinsarbeit sind: Entwicklung von Bildungsprogrammen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, Förderung von kulturellen und künstlerischen Projekten, Professionalisierung der Theaterkunst und Förderung der Film-, Multimedia- und audiovisuellen Kunst in Tuzla und im Kanton Tuzla.

4. Was habt ihr bisher gemacht und was macht ihr aktuell?

In Zusammenarbeit mit dem Verein "Jugend von Tuzla" sind wir die Initiatoren und Gründer des Theaterstudios für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, des Jugendtanzstudios Tuzla, des Ballettstudios auf Freizeitbasis, des Musik- und

Gesangsstudios der Jugend Tuzla, des Filmstudios. Wir haben bisher 8.500 Kinder und Jugendliche ausgebildet, 101 Theateraufführungen produziert, die in 1.300 Wiederholungen auf 45 Bühnen in Europa gezeigt wurden, 10 Spielfilme produziert, 165 Projekte in den Bereichen Kultur, Kunst, Information, Bildung und Verlagswesen umgesetzt und Partnerschaften mit über 100 Institutionen und Organisationen in Europa aufgebaut. Wir haben 55 erste Preise bei einer Reihe von Festivals in Bosnien und Herzegowina und der Region gewonnen.

Wir sind die Gründer der „Mittelschule für Zeitgenössische Kunst“ Tuzla, die seit dem Schuljahr 2021/22 in Bosnien und Herzegowina die ersten „Darstellenden Animatoren der dramatischen Kunst und Pädagogik“ und „Jugendleiter“ durch die Anwendung der Schauspielpädagogik und Elemente des angewandten Theaters und Dramas als Bildungsmethode ausbildet. Wir freuen uns, dass das Aachener Netzwerk die Arbeit der Schule durch Stipendien für Studierende unterstützt.

5. Was verbindet euch mit Bina Mira?

Wenn wir von BINA MIRA sprechen, denken wir sofort an die unbeschreiblich große Energie des Humanisten Heinz Jussen, der 2008 nach Tuzla kam, um eine Aktivität zu initiieren, die eine Garantie für die langfristige Nachhaltigkeit des Friedens in Europa sein würde. So haben wir gemeinsam mit ihm die erste Etappe entworfen, gestartet und umgesetzt und uns dann aktiv an der Realisierung aller anderen Friedensbühnen „Bina Mira“ beteiligt. Gemeinsam mit dem Aachener Netzwerk verstehen wir uns als Urheber dieser wunderbaren Idee und freuen uns, all die Jahre Teil dieser schönen Geschichte zu sein.

Wir sehen die Friedensbühne - Bina Mira als einen Ort der Begegnung für die Jugend Europas, als Möglichkeit für die Entwicklung des Dialogs, für die Verbreitung und Nachhaltigkeit des Friedens in Europa, als die Vereinigung der Jugend durch die Gesetze der Kunst, als universelle Kommunikationssprache.

Beitrittserklärung

Antrag auf Mitgliedschaft im
„Aachener Netzwerk für humanitäre Hilfe
und interkulturelle Friedensarbeit e. V.“

Hiermit beantrage ich meine Mitgliedschaft im
„Aachener Netzwerk für humanitäre Hilfe und
interkulturelle Friedensarbeit e. V.“!

Mit meiner Mitgliedschaft erkläre ich die
Satzung des oben genannten Vereins als für
mich verbindlich!

Name: _____

Vorname: _____

Straße: _____

PLZ: _____ Ort: _____

E-Mail: _____

Telefon: _____

Ein Mitgliedsbeitrag wird nicht erhoben.

Im Falle einer finanziellen Unterstützung
überweise ich den entsprechenden Betrag
auf das Konto
IBAN DE21 3905 0000 0000 3170 08,
BIC AACSD33XXX bei der SK Aachen.

Persönliche Daten werden bei uns natürlich
gespeichert, nur für vereinsinterne Zwecke
verwendet und nicht an Dritte weiter gegeben.
Mehr darüber in unserer [Datenschutzerklärung](#).

Ort, Datum: _____

Unterschrift: _____

Impressum

Diesen **Rundbrief** erhalten alle Mitglieder und
AbonentInnen.

Wir freuen uns über jeden und jede, der/die
Interesse an unserem Rundbrief hat! Wer also
jemanden kennt, der/die sich für unsere Arbeit
interessiert: eine kurze E-Mail an
Helmut.Hardy@Aachener-Netzwerk.de reicht.
Und auch wer den Rundbrief nicht mehr
erhalten möchte schicke bitte einfach eine
formlose E-Mail an Helmut.Hardy@Aachener-Netzwerk.de.

Aachener Netzwerk für humanitäre Hilfe und
interkulturelle Friedensarbeit e.V.

Büro:
Welthaus Aachen
An der Schanz 1
52064 Aachen
Tel. +49 241 89 43 86 00

Internet:
<https://www.Aachener-Netzwerk.de>

Vereinsadresse:
c/o Helmut Hardy
Im Grüntal 18a
52066 Aachen
Tel. +49 241 97 01 38

Das Aachener Netzwerk ist gemeinnützig und
Spenden sind deshalb steuerlich absetzbar.
Unser **Spendenkonto** ist:

Aachener Netzwerk für humanitäre Hilfe und
interkulturelle Friedensarbeit e.V.

Sparkasse Aachen
IBAN DE21 3905 0000 0000 3170 08
BIC AACSD33XXX